



INF

INFCIRC/569

9 July 1998

GENERAL Distr.

RUSSIAN

Original: ENGLISH

Международное агентство по атомной энергии

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦИРКУЛЯР

**СООБЩЕНИЕ ОТ 26 ИЮНЯ 1998 ГОДА, ПОЛУЧЕННОЕ ОТ
ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА СОЕДИНЕННОГО
КОРОЛЕВСТВА ПРИ МЕЖДУНАРОДНОМ АГЕНТСТВЕ
ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ**

К настоящему документу прилагается полученное от Постоянного представительства Соединенного Королевства сообщение, препровождающее заявление государств, входящих в Комитет Цангера, для информации государств-членов.

По соображениям экономии настоящий документ отпечатан ограниченным тиражом.

Представительство Соединенного Королевства

Jaurèsgasse 12
A-1030 Vienna
Austria

Телефон: 71613-0
Факс: 71613-4900

Г-ну Мохамеду ЭльБарадею
Генеральному директору
МАГАТЭ
Вена

Уважаемый г-н ЭльБарадей,

**КОМИТЕТ ЦАНГЕРА: ЗАЯВЛЕНИЕ ПО ПОВОДУ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ
ИНДИИ/ПАКИСТАНА**

1. Комитет Цангера просил как секретаря Комитета направить Вам принятое Комитетом прилагаемое заявление, касающееся недавних ядерных испытаний, проведенных Индией и Пакистаном, с просьбой о его распространении среди государств-членов в качестве информационного документа.

Искренне Ваша,

Кэрол Клифф
Секретарь

Заявление Комитета Цангера по поводу ядерных испытаний Индии и Пакистана

Комитет Цангера провел свое очередное заседание 28 мая 1998 года в Вене для обсуждения осуществления требований Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), касающихся экспортного контроля. Члены Комитета обсудили также недавние события, имеющие отношение к ядерному нераспространению, и в этой связи сделали следующее заявление:

“Члены Комитета Цангера решительно осуждают многочисленные ядерные испытания, проведенные недавно Индией, а затем Пакистаном. Они выражают свою серьезную озабоченность и сожаление по поводу пагубного воздействия этих испытаний на глобальные усилия по предотвращению ядерного распространения и призывают Индию и Пакистан воздержаться от проведения дальнейших испытаний и проявлять максимальную сдержанность.

Будучи государствами - ядерными поставщиками и участниками ДНЯО, члены Комитета Цангера вновь заявляют о своей приверженности ДНЯО, всеобщему присоединению к этому Договору и содержащимся в этом Договоре условиям ядерного экспорта. Они настоятельно призывают Индию и Пакистан присоединиться к ДНЯО в его нынешнем виде без каких-либо изменений”.

Комитет Цангера (названный так в честь своего первого председателя Клода Цангера, а также известный как Комитет экспортеров ДНЯО) состоит из государств - ядерных поставщиков, которые являются участниками ДНЯО. В настоящее время его членами являются: Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Республика Корея, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Украина, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Южная Африка и Япония. Комитет регулярно проводит заседания с 1971 года в целях разработки общего понимания того, как осуществлять требования гарантий, касающиеся ядерного экспорта, отраженные в статье III.2 ДНЯО.

Вена, июнь 1998 года